

XXVI Setmana Cultural. Gràcia amb Algèria

Del 23 de novembre a l'1 de desembre de 2019



cicles mediterrània

Gràcia amb Algèria



Ajuntament de
Barcelona

Districte
de Gràcia

SODEPAU



XXVI Setmana Cultural Gràcia amb Algèria

Del 23 de novembre al 1 de desembre de 2019

La Mediterrània com espai intercultural, com a lloc de convivència i respecte a la diversitat, segueix vivint fortes convulsions des de fa ja massa anys. Un mar que havia estat pont de cultures entre Orient i Occident, que facilitava el reconeixement i la convivència de les diverses cultures presents en la seva riba, s'ha convertit en un gran cementiri per a milers de persones que fugen de la guerra i la fam als seus països d'origen i intenten travessar-ho en unes condicions molt precàries i inhumanes.

Aquest any dediquem **la Setmana Cultural a Algèria**. Des del passat mes de febrer, aquest país del Magrib ha viscut setmanes de protestes de la població per evitar que el president Bouteflika es presentés al seu cinquè mandat i per exigir la fi de la corrupció del sistema polític militar i el retorn del poder al poble de forma pacífica. El govern militar d'Algèria té un gran deute pendent amb els Drets Humans.

Durant la Setmana cultural volem oferir activitats adreçades als públics familiar, jove i adult, per donar a conèixer els costums i la forma de vida de la població algeriana present en el nostre territori. Conèixer les diverses cultures presents a la nostra societat és una eina fonamental per afavorir les relacions de veïnat, afavorint la convivència i el respecte mutu entre tots els seus habitants.

Un altra objectiu és sensibilitzar la població de Barcelona sobre la necessitat d'impulsar accions encaminades a defensar els Drets Humans, la Justícia global i la Pau a la Mediterrània, com a eina bàsica per aconseguir que el mar Mediterrani torni a ser un pont de cultures.

Les activitats de la **Setmana** es faran a diversos equipaments i entitats del Districte de Gràcia. **El XXIV Cicle Bitllet d'anada: trobades amb la literatura algeriana** es va fer a finals del passat mes de maig a la Biblioteca Vila de Gràcia i al Centre Cívic La Sedeta.

Programa d'activitats

> **Dissabte 23 de novembre**

Centre de Cultura Popular La Violeta (Maspons, 6)

21 h Cicle Veus de la Mediterrània. Concert de Yacine Belahcene

Yacine Belahcene, cantant de pare algerià i mare catalana, resident a Catalunya, va instal·lar-se a Barcelona després de viure a Alger fins als 13 anys. Fa el seu debut als escenaris amb Cheb Balowski. Ha capitanejat diferents formacions com Nour, Rumba-mazigha i finalment Yacine & the Oriental Groove.

La música del seu directe navega pel Mediterrani reivindicant la seva musicalitat sense complexos i amb sonoritats que ressonen als ports d'Alger,

Marsella, o Barcelona, llunyans però banyats pel mateix mar, fugint de qualsevol estereotip construït sense cap base, fruit dels prejudicis dels nostres barris i ciutats. Amb una posada en escena elèctrica i vibrant, que de ben segur no us farà quedar quietos. **Yacine Belahcene** (veu), **Massinissa Aït-Ahmed** (baix i veu), **Gabriel Fletcher** (guitarra i bases electròniques) i **Jose Luis Garrido** (bateria i percussions).

Entrada gratuïta

> **Dimarts 26 de novembre**

Biblioteca Jaume Fuster (Pl. Lesseps, 20-22)

19 h Conferència "Escriure, en francès, per dir Algèria: algunes veus de la literatura algeriana contemporània" a càrrec de **Meritxell Joan Rodríguez**, investigadora predoctoral a Cartografies literàries de la Mediterrània (Universitat de Barcelona)



Yacine Belahcene



La Zerda ou les chants de l'oubli
Escrita i dirigida per Assia Djebar

19.45 h Espectacle “Textos i música des d’Algèria” a càrrec de l’actriu **Mònica Van Campen** (lectura textos català i castellà) i del músic **Aziz Khodari** (veu i percussió).

> Dimecres 27 de novembre

Centre cívic El Coll-La Bruguera (Aldea, 15)

19 h Taller de creació documental Béjaia DOC 2011

1) UZZU

Sonia Anhou-Algèria-26 min-2011-VOSE

Sinopsi: Aquesta pel·lícula ha estat per a mi una incitació a parlar de l’amor, una invitació a escoltar. Amb alguns joves estudiants de Tizi-Ozou, provar l’experiència sota la mirada d’una càmera. Quins mots? Quina llengua? Què dir? Què callar? Què és l’amor?

2) JO HE HABITAT L’ABSÈNCIA DUES VEGADES
Drifa Mezenner-Algèria-23 min-2011-VOSE

Sinopsi: Drifa explica la història del seu germà Sofiane que va fugir d’Algèria el 1992 i que encara viu a Anglaterra. La pel·lícula parla d’un present ignorat i d’un passat reprimat, de l’absència, de la memòria, de l’exili interior, dels que es van quedar aquí esperant.

Cinefòrum posterior.



Jo he habitat l’absència dues vegades



Textos i música des d’Algèria
Mònica Van Campen i Aziz Khodari

**La Torna, Ateneu Independentista Popular
de la Vila de Gràcia (Sant Pere Màrtir, 37)**

**19.30 h Taller de creació documental Béjaia
DOC 2011**

1) UZZU

Sonia Anhou-Algèria-26 min-2011-VOSE

Sinopsi: Aquesta pel·lícula ha estat per a mi una incitació a parlar de l'amor, una invitació a escoltar. Amb alguns joves estudiants de Tizi-Ozou, provar l'experiència sota la mirada d'una càmera. Quins mots? Quina llengua? Què dir? Què callar? Què és l'amor?

2) JO HE HABITAT L'ABSÈNCIA DUES VEGADES
Drifa Mezenner-Algèria-23 min-2011-VOSE

Sinopsi: Drifa explica la història del seu germà Sofiane que va fugir d'Algèria el 1992 i que encara viu a Anglaterra. La pel·lícula parla d'un present ignorat i d'un passat reprimat, de l'absència, de la memòria, de l'exili interior, dels que es van quedar aquí esperant.

Cinefòrum posterior.

> Dijous 28 de novembre

Espai Jove La Fontana (Gran de Gràcia, 190-192)

19.30 h Taula rodona "Algèria: situació actual i perspectives de futur", amb la participació d'**Omar Benderra**, consultor independent, antic president de la Banca Nacional d'Algèria i membre d'Algeria-Watch, **Madjid Benchikh**, professor emèrit, antic Degà de la Facultat de Dret d'Alger i antic president d'Amnistia Internacional a Algèria, i **Cristina Mas**, periodista de la Secció d'Internacional del Diari Ara, qui moderarà la taula.



Jo he habitat l'absència dues vegades

> **Divendres 29 de novembre**

Biblioteca Vila de Gràcia (Torrent de l'Olla, 104)

19 h Presentació del llibre “Algèria en transició cap a una Segona República” (coeditat per l'IEMed i Icària Editorial), a càrrec d'**Aurèlia Mañé Estrada**, una de les autores del llibre, juntament amb Laurence Thieux i Miguel Hernando de Larramendi.

El llibre explora les claus històriques de l'actual crisi, es remunta al mite de l'Algèria revolucionària dels anys seixanta i analitza fenòmens com el del protagonisme de l'islamisme en els anys noranta. Finalment, el llibre proporciona pistes per entendre el moviment algerià popular conegut com “Hirak”, que ha aconseguit la dimissió del president Bouteflika, i ha obert una transició política al país.

Presenta l'acte **Josep Maria Navarro**, de Sodepau.

Centre cívic La Sedeta (Sicília, 321)

21 h Cicle Veus de la Mediterrània i Barcelona Districte Cultural Orpheus XXI. Músiques per a la vida i la dignitat

La música com a crit, com a bandera, com a salvaguarda contra la desraó de la raó. La música com a salvavides i àncora, com a medicina i muralla rere la qual ens podem protegir. Jordi Savall ha creat Orpheus XXI, una formació integrada per músics professionals refugiats a Europa com a conseqüència de les situacions de guerra, barbàrie i gana que es viuen als seus països, i amb ells interpreta la música dels seus llocs d'origen. Música que no es pot oblidar ni perdre, que s'ha de mantenir tan viva com els records.

Entrada gratuïta



Orpheus XXI



Algèria en transició cap a una segona República

> Dissabte 30 de novembre

Centre cívic La Sedeta (Sicília, 321)

18.30 h Sense Cinema (Bla cinema)

Lamine Ammar-Khodja -Algèria/França-82 min-2014-VOSC

Sinopsi: Acampat davant d'una sala de cinema recentment renovada però totalment deserta, un cineasta aborda a la gent al carrer per parlar-hi de cinema. D'aquest diàlegs espontanis i situacions improvisades sorgeix una realitat algeriana. La pel·lícula dibuixa un retrat vívid de la ciutat i ofereix un reflex en filigrana sobre el lloc del cinema a Algèria.

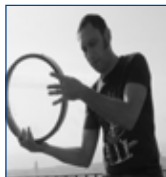
20.15 h “AHIHA Poesia d'amor i de revolta”, espectacle poètic a càrrec de **Kaissa Oulda**, filòloga, periodista i activista feminista i del poble amazic, amb l'acompanyament del músic algerià **Massinissa Aït-Ahmed** (baix i percussió).



Lamine Ammar- Khodja



Kaissa Oulda



Massinissa Aït-Ahmed

> Diumenge 1 de desembre

Acte de cloenda de la Setmana cultural al Centre cívic La Sedeta (Sicília, 321)

12 h Espectacle familiar “Contes beduïns”, a càrrec de la **Cia Bufanúvols**

Sinopsi: El protagonista de la nostra història és un jove beduí que deixa la seva esposa i la seva haima per anar-se'n a treballar lluny. Després de tres anys de feina, el seu amo li paga amb un camell per any treballat. Però abans de tornar cap a casa el jove beduí li demana tres consells al seu amo, i ell els hi dóna a canvi d'un camell per consell. Voleu saber quins van ser els tres consells? Doncs veniu a veure'ns i ho sabreu!

Per a un beduí un bon consell val més que un camell.



Contes beduïns
Cia Bufanúvols



Exposicions

Espai d'exposicions del Centre Cívic La Sedeta (Sicília 321)

Del 18 de novembre al 5 de desembre

- **“Persones que es mouen”**, exposició fotogràfica cedida per **Metges del Món**.

“Persones que es mouen” són les persones que migren, les que busquen refugi i les que actuen per la construcció d'un món just, on les fronteres no siguin fosses comunes emparades en la impunitat. Es tracta d'una exposició que té com a objectiu fer visibles les fortaleses, lluites i conquestes de les persones migrades, refugiades i defensores dels drets humans en un context de vulneració de drets fonamentals dins les fronteres europees i espanyoles.

* El divendres **29 de novembre, de 9.30 a 12 h**, els alumnes de 4t de primària de l'**Escola Rius i Taulet** faran una visita guiada a l'exposició, dins del Projecte APS (Aprentatge i Serveis) Ni Tòpics ni típics, Centres Educatius Interculturals 2019. Aquest projecte antirumors treballa la convivència intercultural i el coneixement de “l'altre” amb alumnes de 1r a 4t de primària dels centres que hi vulguin participar.



Exposició “Persones que es mouen”

Espai d'exposicions de l'Espai Jove La Fontana (Gran de Gràcia, 190-192)

Del 21 de novembre al 4 de desembre

- **“Memòrial dels desapareguts a Algèria”**, exposició de fotografies i textos cedida per **Sodepau**.

La mostra fa un recorregut pel procés de desaparicions forçades que va patir Algèria a partir del cop d'estat del 1992 i la trajectòria de lluita dels familiars de les persones desaparegudes per exigir la Veritat i la Justícia.

Llibreria Cooperativa La Caníbal (Nàpols, 314)

Del 18 de novembre al 3 de desembre

- **Taula temàtica de títols al voltant d'Algèria.**



Exposició “Memorial d’Algèria”



Col·laboren:



**Centre cívic El Coll -
La Bruguera**

c/Aldea, 15.
Tel. 932 562 877
Metro: L3 Vallcarca /
L5 El Coll-La Teixonera.

Espai Jove La Fontana

c/ Gran de Gràcia, 190-192.
Tel. 933 681 004
Bus: 22, 24, V17.
Metro: L3 Fontana.

Centre cívic La Sedeta

c/Sicília, 321.
Tel. 934 591 228 / 932 073 703
Metro: L4 Joanic /
L2 i L5 Sagrada Família.

Biblioteca Jaume Fuster

Pl. Lesseps, 20-22.
Tel. 933 684 564
Metro: L3 Lesseps.

Biblioteca Vila de Gràcia

Torrent de l'Olla, 104.
Tel. 932 847 790
Metro: L3 i
L5 Diagonal.

**Llibreria Cooperativa
La Caníbal**

Nàpols, 314.
Tel. 930 087 605
Metro: L4 Verdaguer /
L2 i L5 Sagrada Família.

**La Torna, Ateneu Independentista
Popular de la Vila de Gràcia**

Sant Pere Màrtir, 37.
Tel. Tel. 934 159 813
Metro: L3 i L5 Diagonal.